



〔英〕威廉·莎士比亚 原著

郑榕玲 编绘

哈姆雷特



黑龙江少年儿童出版社



哈姆雷特



黑龙江少年儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

哈姆雷特 / 郑榕玲编绘. — 哈尔滨 : 黑龙江少年儿童出版社, 2017.5

(莎士比亚戏剧故事美绘馆)

ISBN 978-7-5319-5083-7

I. ①哈… II. ①郑… III. ①儿童故事—中国—当代
IV. ①I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第082036号

莎士比亚戏剧故事美绘馆

哈姆雷特

HAMULEITE

(英) 威廉·莎士比亚 原著
郑榕玲 编绘

项目总监 张立新

策 划 何 萌

合作策划 稻草人童书馆

责任编辑 梁 毅

特约作者 付想翩

责任印制 姜奇巍 杨亚玲

装帧设计 文思天纵

出版发行 黑龙江少年儿童出版社

(哈尔滨市南岗区宣庆小区8号楼 邮编 150090)

网 址 www.lsbook.com.cn

经 销 全国新华书店

印 装 北京博海升彩色印刷有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 5

书 号 ISBN 978-7-5319-5083-7

版 次 2017年5月第1版 2017年5月第1次印刷

定 价 18.50元

亲近经典，呵护童心

谭旭东

让经典呵护童心是儿童文学与童书出版的一个价值坐标。作为文坛的一代大师，莎士比亚的作品影响了一代又一代人。黑龙江少年儿童出版社即将出版的《莎士比亚戏剧故事美绘馆》丛书不仅是纪念莎翁的一次献礼，同时也是送给孩子们的一份最珍贵、最美好的礼物。

莎翁的作品一向以人物性格复杂多样、内容富有哲理而著称，而这套书以桥梁书的形式重塑经典，把深奥的古典文学作品加以通俗化、普及化，让本来对其望而兴叹的孩子也能有机会分享到人类艺术宝库中的珍品。与此同时，在继承文化遗产方面，这套书也能为孩子们做一些启蒙性的工作，让他们与文学巨匠对话，体验经典名著的魅力。

莎士比亚的戏剧作品最初是为舞台量身定做的，因此在舞台上最能表现出莎翁独具匠心的构思，这就是戏剧的魅力。这套书中编者特别设计了“小小剧场”栏目，专门邀请了极具特色的舞台剧剧本作家为此套丛书创作了一系列非常出彩的儿童短剧剧本，呈现给小读者。这些短剧结合经典戏剧故事的主题，立足于儿童生活，引领成长，可以说是戏剧教育的一种创新性尝试。

目前，国内很多中小学校开设了课本剧、童话剧和校园戏剧等课程，民间也有不少教育机构在热推戏剧教育，不过大部分活动都是商业性的，主要目的不是为了推广戏剧教育，更多是为了推产品。

戏剧教育要有产品，这毋庸置疑，但真正给孩子什么样的戏剧教育？我觉得要抓住两点：

第一，要给孩子经典。无论是儿童阅读，儿童戏剧，还是语文教育，都要以经典为蓝本。经典是最可靠的。从经典起步，才能奠定人生。儿童戏剧教育就要以经典滋润童心。这套《莎士比亚戏剧故事美绘馆》既能满足孩子对经典的阅读，还能满足对戏剧的学习，同时也是戏剧表演课的蓝本。有这样一套书，老师和孩子就可以开设出更多更好的戏剧教育课来。

第二，儿童戏剧教育要立足于素质提升，而不是为了好看，更不仅仅是为了娱乐。戏剧教育是一项素质养成的工作，需要定好位，把好关。把阅读与表演结合起来，把经典学习与自主创造结合起来，这是戏剧教育的一个方向。从这个角度来看，这套书也值得幼儿园、小学的家长和老师学习。

总而言之，《莎士比亚戏剧故事美绘馆》把经典戏剧故事带到家庭，带到学校，让每一个孩子爱上经典、爱上阅读，同时，也让孩子接触了戏剧，埋下了戏剧教育的种子，学会表演与创造，这是一件大好事。

向这套书的作者和编辑致敬！

2017年初春于北京

目录

开场白 /1

出场人物 /2

哈姆雷特 /5

故事原型 /60

克伦堡宫 /62

小小剧场 /63

开场白

《哈姆雷特》又名《王子复仇记》，是莎士比亚于1599年至1602年间所创作的一部悲剧作品，这也是他最负盛名、被人改编最多的剧本。本剧与《麦克白》《李尔王》《奥赛罗》，并称为莎士比亚“四大悲剧”。

本书讲述了一个复仇的故事——哈姆雷特从鬼魂的口中得知国王之死是克劳迪斯篡权夺位的结果。从此，哈姆雷特踏上了迷茫、疑惑、痛苦、无奈的复仇之路。为了找出真相，伺机复仇，哈姆雷特决定装疯卖傻，掩人耳目。他误杀了老臣波洛涅斯，使得他曾经深爱的奥菲利娅因此发疯，死于意外。失去了父亲和妹妹的雷欧提斯，痛心疾首，决意为他们报仇雪恨。在克劳迪斯的怂恿下，雷欧提斯用毒剑与哈姆雷特决斗，最终两败俱伤，王后也在观战过程中误喝毒酒而亡。错综复杂的纠葛环环相扣，直至哈姆雷特一剑刺死克劳迪斯，这场悲剧才宣告终止。

内心燃烧的复仇之火，让哈姆雷特备感压力，他的内心不断挣扎，犹豫不决。他的举动使得很多无辜的人卷入这场复仇的旋涡之中。在某些人的眼中，哈姆雷特是为父报仇的英雄；在另一些人眼中，他只是思想上的巨人，行动上的矮子。一千个读者心中有一千个哈姆雷特，你又是如何解读的呢？

出场人物



哈姆雷特的父亲



哈姆雷特



哈姆雷特的母亲



霍拉旭



克劳迪斯



雷欧提斯



奥菲利娅

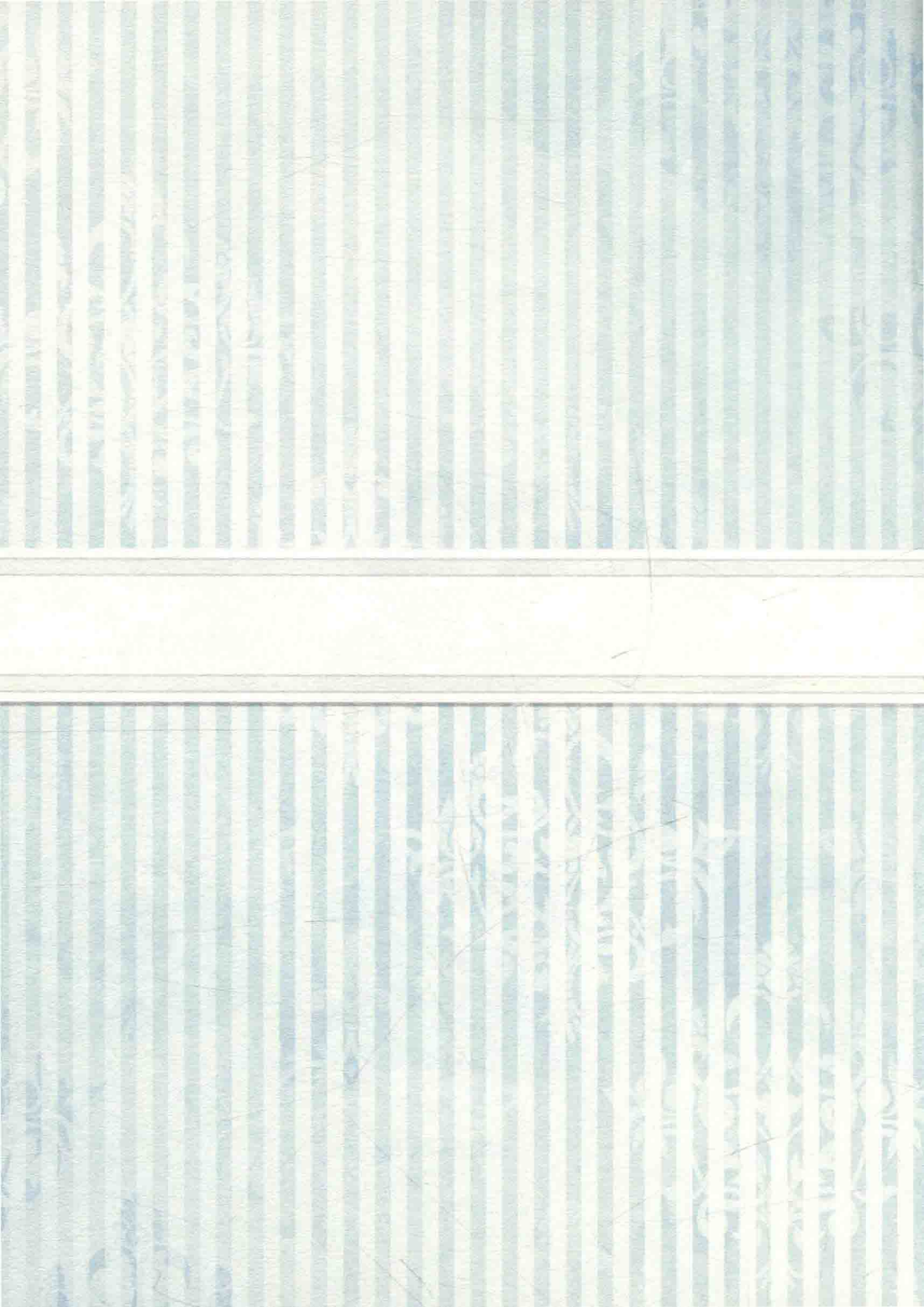


波洛涅斯



御前大臣





场景
十三世纪的丹麦

杀人罪大恶极，但这起谋杀惨案，更加骇人听闻，伤天害理。

——**哈姆雷特父亲的鬼魂；第一幕，第五场**



寒风凛冽，雪花飞转，我紧紧地裹住斗篷，站在城墙上守夜。我聚精会神地盯着前方，卫兵们说，那里曾出现过我父亲的灵魂。

据说，我的父亲，堂堂的丹麦国王，在果园里睡觉的时候被蛇咬死了。在父王的葬礼上，我悲痛欲绝，所有的希望和欢乐都消失殆尽。那一天，我灵魂的一部分也随着父亲一同入土，被埋入皇陵。而站在我身边安慰我的，仅仅剩下我的挚友霍拉旭。





楼下的
院子里依然歌舞
升平。

“葬礼的挽歌和婚礼的进
行曲居然同日并奏！”霍拉旭说。

他把这看成了笑话，但在我心里，这却是一个极大的
讽刺。

“父亲的葬礼刚结束没多久，母亲她就结婚了？”我说，
“她怎能如此无情？”

“哈姆雷特，您应该为她感到高兴，”霍拉旭说，“她
能在哀伤中找到新的快乐，而您的叔叔，克劳迪斯，将会明
智地运用皇权，统治丹麦，直至您达到法定继承王位的年龄。”

我苦笑，克劳迪斯老奸巨猾，毫无诚信可言。我正要说出自己的想法，这时，头顶上的塔楼传来午夜的钟声。最后一记钟声在空中回响，飞舞的雪花在黑暗中化作我父亲的鬼魂，向我招手。





“殿下，恐怕有危险，不要跟它去！”霍拉旭极力阻止。我并没有理会他的劝告，而是朝着飞舞的雪花飞奔而去。我非常紧张，心脏快速跳动。鬼魂身穿铁盔甲，在阴森的黑夜里，它戒指的金光星星点点地映照在头盔上。它的脸是父亲的模样，狰狞的面容像是受到痛苦的折磨，它的眼睛犹如冰冷的蓝色火焰，它的声音犹如绝望的哀号，让人脊背发凉。

